

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 916
Sitzung vom 07/11/2025 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Aktualisierung des
Landestarifverzeichnisses für die ambulant
erbrachten fachärztlichen Leistungen, für
Instrumentaldiagnostik und Laborleistungen
und des Leistungskatalogs für die
medizinisch-unterstützte Befruchtung
(MUB)

Oggetto:

Aggiornamento del nomenclatore tariffario
provinciale delle prestazioni di assistenza di
specialistica ambulatoriale, di diagnostica
strumentale e di laboratorio e del catalogo
delle prestazioni per la procreazione
medicalmente assistita (PMA)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung
nimmt folgendes zur Kenntnis.

Das GvD Nr. 502/1992, in geltender Fassung, verweist im Art. 1 auf die Grundsätze der Wahrung des Rechts auf Gesundheit, der Gesundheitsplanung und der Festlegung der wesentlichen und einheitlichen Betreuungsstandards.

Das Dekret des Präsidenten des Ministerrates Nr. 26 vom 29.11.2001 legte die vom gesamtstaatlichen Gesundheitsdienst gewährleisteten wesentlichen Betreuungsstandards (WBS) fest.

Das Landesgesetz Nr. 7 vom 05.03.2001 „Neuregelung des Landesgesundheitsdienstes“ in geltender Fassung, sieht vor, dass der Landesgesundheitsdienst (LGD) allen Anspruchsberechtigten die in den Staatsgesetzen festgelegten einheitlichen Betreuungsstandards sowie weitere auf Landesebene vorgesehene Leistungen (zusätzliche Betreuungsstandards) gewährleistet.

Gemäß Art. 34 des Gesetzes Nr. 724 vom 23.12.1994 in geltender Fassung, finanziert die autonome Provinz Bozen den LGD eigenständig, „ohne jeglichen Beitrag des gesamtstaatlichen Haushalts, indem vorrangig die Einkünfte der Gesundheitsabgaben [...] und ergänzend die eigenen Haushaltsressourcen benutzt werden“.

Gemäß Art. 2, Absatz 3, Buchstaben l) und o) des Landesgesetzes Nr. 3 vom 21.04.2017, in geltender Fassung, ist die Landesregierung für die Festlegung der Tarife der Gesundheitsleistungen sowie eventuell einer Beteiligung der Bevölkerung an den Gesundheitsausgaben, die Überwachung der Einhaltung der wesentlichen Betreuungsstandards und die Festlegung der gegebenenfalls auf Landesebene zusätzlich vorgesehenen Betreuungsstandards sowie die Regelung der entsprechenden Zugangsvoraussetzungen und -modalitäten zuständig.

Die autonome Provinz Bozen bietet zusätzliche Leistungen an, die von den nationalen WBS ausgeschlossen sind und die zu Lasten des eigenen Haushalts gehen.

Mit DPMR vom 12.01.2017 wurden die wesentlichen Betreuungsstandards auf nationaler Ebene aktualisiert.
Mit dem Beschluss Nr. 457 vom 18.04.2017 hat die Landesregierung die vom DPMR vom 12.01.2017 vorgesehenen WBS umgesetzt

La Giunta Provinciale
prende atto di quanto segue.

Il D.Lgs. 502/1992 e ss.mm.ii. richiama all'art. 1 i principi di tutela del diritto alla salute, di programmazione sanitaria e di definizione dei livelli essenziali e uniformi di assistenza.

Il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri n. 26 del 29.11.2001 ha definito i livelli essenziali di assistenza (LEA) garantiti dal Servizio Sanitario Nazionale.

La legge provinciale n. 7 del 05.03.2001 e ss.mm.ii., „Riordinamento del servizio sanitario provinciale“, prevede che il Servizio Sanitario Provinciale (SSP) garantisca a tutti gli aventi diritto i livelli uniformi di assistenza fissati dalle leggi dello Stato, integrati con ulteriori prestazioni previste a livello provinciale (livelli aggiuntivi).

Ai sensi dell'art. 34 della legge n. 724 del 23.12.1994 e ss.mm. ii. la Provincia autonoma di Bolzano provvede autonomamente al finanziamento del SSP “senza alcun apporto del bilancio dello Stato, utilizzando prioritariamente le entrate derivanti dai contributi sanitari ad essa attribuiti [...] e, ad integrazione, le risorse dei propri bilanci”.

Ai sensi dell'art. 2, comma 3, lettere l) ed o), della legge provinciale n. 3 del 21.04.2017 e ss.mm.ii., spettano alla Giunta provinciale rispettivamente la fissazione delle tariffe delle prestazioni sanitarie, nonché dell'eventuale quota di compartecipazione della popolazione alla spesa sanitaria, e la sorveglianza del rispetto dei livelli essenziali di assistenza e la determinazione dei livelli di assistenza aggiuntivi eventualmente previsti a livello provinciale, così come la disciplina delle relative condizioni e modalità di accesso.

La Provincia autonoma di Bolzano offre prestazioni che vanno oltre i LEA nazionali, finanziandole con oneri a carico del proprio bilancio.

Il D.P.C.M. 12.01.2017 ha aggiornato a livello nazionale i livelli essenziali di assistenza.
Con propria deliberazione n. 457 del 18.04.2017 la Giunta provinciale ha recepito i LEA previsti dal D.P.C.M. 12.01.2017, ridefinendo nell'Allegato le prestazioni incluse

und im Anhang die Leistungen, die zu den wesentlichen Betreuungsstandards gehören und von der autonomen Provinz Bozen gewährleistet werden, sowie die Leistungen, die zusätzlich zu den nationalen WBS, zu Lasten des Landesgesundheitsdienstes erbracht werden, neu bestimmt.

Art. 64 des DPMR vom 12.01.2017 sah unter anderem vor, dass die Bestimmungen über die ambulante fachärztliche Betreuung erst ab dem Datum des Inkrafttretens des Dekrets des Gesundheitsministers zur Festlegung der Höchsttarife für die Leistungen gelten.

Mit Dekret des Gesundheitsministers, im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Finanzen, vom 23.06.2023 wurden die Höchstbeträge der Bezugstarife für die Vergütung von Leistungen der ambulanten fachärztlichen Betreuung festgelegt, die zulasten des nationalen Gesundheitsdienstes erbracht werden können. Der ursprünglich für den 01.01.2024 vorgesehene Termin zum Inkrafttreten der neuen Tarife wurde zunächst durch ein interministerielles Dekret vom 31.12.2023 auf den 01.04.2024 verschoben und anschließend durch ein weiteres Dekret vom 31.03.2024 auf den 01.01.2025 verlegt. Schließlich hat das interministerielle Dekret vom 25.11.2024 den 30.12.2024 als neuen Termin für das Inkrafttreten der Höchstbeträge der Bezugstarife für die ambulanten fachärztlichen Betreuung festgelegt.

Zwischen dem italienischen Verband der Privatkrankenhäuser (AIOP) und den Gewerkschaften ASGB, AGB-CGIL (öffentl. Dienst), SGB-CISL (öffentl. Dienst) e UIL/SGK (öffentl. Dienst) wurde am 23.10.2024 der neue „Landeszusatzvertrag für medizinisches und nicht-medizinisches Personal, das in privaten Einrichtungen tätig ist, die zu den IRCCS gehören oder private krankenhäusliche Gesundheitseinrichtungen darstellen, für alle Leistungen im Rahmen stationärer und/oder tagesklinischer Betreuung sowie für alle ambulanten Leistungen, die bei der AIOP registriert sind“ abgeschlossen.

Die Autonome Provinz Bozen hielt es für angebracht, sich an der Deckung der wirtschaftlichen Auswirkungen des oben genannten Vertrags zu beteiligen, um die Gehaltsgefälle zwischen den Beschäftigten des Sanitätsbetriebs und dem Personal der vertragsgebundenen privaten Einrichtungen zu verringern, die sich in den letzten Jahren zunehmend vergrößert hat.

All dies vorausgeschickt, hat die

nei livelli essenziali di assistenza, garantite dalla Provincia autonoma di Bolzano, e le prestazioni ulteriori rispetto ai LEA nazionali, erogate a carico del Servizio sanitario provinciale.

L'art. 64 del D.P.C.M. 12.01.2017 ha previsto, fra l'altro, che le disposizioni in materia di assistenza specialistica ambulatoriale entrassero in vigore solamente dalla data di pubblicazione del decreto del Ministro della salute di definizione delle tariffe massime delle prestazioni.

Con decreto del Ministro della Salute, di concerto con il Ministro dell'Economia e delle finanze, del 23.06.2023 sono state definite le tariffe massime di riferimento per la remunerazione delle prestazioni di assistenza specialistica ambulatoriale, erogabili a carico del Servizio sanitario nazionale. L'entrata in vigore delle nuove tariffe, prevista inizialmente per il 01.01.2024, è stata posticipata dapprima al 01.04.2024 con decreto interministeriale del 31.12.2023 e successivamente al 01.01.2025 con decreto interministeriale del 31.03.2024. Infine, il decreto interministeriale del 25.11.2024 ha fissato al 30.12.2024 l'entrata in vigore delle tariffe massime di riferimento relative all'assistenza specialistica ambulatoriale.

In data 23.10.2024 è stato stipulato tra l'Associazione Italiana Ospedalità Privata (AIOP) e le organizzazioni sindacali ASGB, AGB-CGIL (FP), SGB-CISL (FP) e UIL/SGK (FPL), il nuovo "Accordo territoriale per il personale medico e non medico dipendente delle strutture private che operano negli IRCCS e nelle strutture private sanitarie ospedaliere per tutte le prestazioni in degenza ordinaria e/o diurna e per tutte le prestazioni ambulatoriali iscritte ad AIOP".

La Provincia autonoma di Bolzano ha ritenuto opportuno concorrere alla copertura degli effetti economici del succitato contratto, per ridurre il gap stipendiale tra dipendenti dell'Azienda sanitaria e personale delle strutture private convenzionate, che è progressivamente aumentato negli ultimi anni.

Tutto ciò considerato, la Giunta Provinciale, in

Landesregierung, in Übereinstimmung der oben genannten nationalen Vorschriften, mit Beschluss Nr. 1070 vom 26.11.2024 „Widerruf des Beschlusses Nr. 169/2024 und Festlegung des neuen landesweiten Tarifverzeichnisses für Leistungen der ambulanten fachärztlichen Betreuung, der Instrumentaldiagnostik und der Labordiagnostik mit Wirkung ab dem 30. Dezember 2024“ das neue landesweite Tarifverzeichnis für die ambulante fachärztliche Betreuung genehmigt, mit Inkrafttreten ab dem 30.12.2024.

In derselben Maßnahme sind außerdem folgende Punkte enthalten:

- Operative Hinweise für die Verwaltung der Übergangsphase zwischen dem bisherigen und dem neuen landesweiten Tarifverzeichnis;
- Übernahme der nationalen für die ambulante fachärztliche Betreuung sowie landesspezifische Ergänzungen, darunter auch die in Südtirol gewährleisteten zusätzlichen WBS (sogenannte „extra-LEA“);
- Leitlinien für die korrekte Anwendung des Tarifverzeichnisses;
- Bedingungen für die Erbringung und Hinweise zur Angemessenheit der Leistungen, auf nationaler und landesweiter Ebene;
- Besondere Regelungen für bestimmte Leistungen, z. B. bestimmte Arten von Laboranalysen, Leistungen im Zusammenhang mit der medizinisch unterstützten Fortpflanzung (MUF) usw.

In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Änderungen im Zusammenhang mit dem Inkrafttreten der neuen für die fachärztliche ambulante Betreuung wurden mit Beschluss der Landesregierung Nr. 171 vom 19.03.2024 der Leistungskatalog, die Kostenbeteiligungen sowie die Regelung der Vergütung im Bereich der medizinisch unterstützten Fortpflanzung (MUF) neu definiert. Dabei wurde die bereits im Beschluss Nr. 1414/2018 enthaltene Regelung, geändert durch den Beschluss Nr. 241/2019, aktualisiert, welche die Leistungen der heterologen MUF als zusätzliche Betreuungsstandards eingeführt hatte.

Angeichts der ersten Monate der Anwendung auf dem Landesgebiet des neuen Tarifsystems wird es als notwendig erachtet, einige Änderungen und Ergänzungen zeitnah vorzunehmen, um eine korrekte und optimale Nutzung sowie eine angemessene Verwaltung der Leistungen und Tarife zu gewährleisten. Diese Anpassungen wurden von den klinischen Fachkräften des Sanitätsbetriebs angefordert und von der medizinischen Direktion desselben Betriebs validiert.

adempimento della normativa nazionale testé citata, con D.G.P. n. 1070 del 26.11.2024, “Revoca della D.G.P. n. 169/2024 e definizione del nuovo nomenclatore tariffario provinciale delle prestazioni di assistenza specialistica ambulatoriale, di diagnostica strumentale e di laboratorio con decorrenza dal 30 dicembre 2024”, ha approvato il nuovo nomenclatore tariffario provinciale della specialistica ambulatoriale, con decorrenza dal 30.12.2024.

Nella medesima delibera sono altresì contemplati:

- le indicazioni operative per la gestione del periodo transitorio tra il precedente e il nuovo nomenclatore tariffario;
- il recepimento dei LEA nazionali per la specialistica ambulatoriale, ma anche gli inserimenti provinciali. Tra questi vi sono anche i LEA aggiuntivi garantiti nella provincia autonoma di Bolzano (c.d. “extra-LEA”);
- le linee guida per una corretta applicazione del nomenclatore tariffario;
- le condizioni di erogabilità e le indicazioni di appropriatezza definite a livello nazionale e provinciale;
- il trattamento di alcune prestazioni particolari, ad es. alcuni tipi di analisi di laboratorio, le prestazioni relative alla Procreazione Medicalmente Assistita (PMA), etc...

In ottemperanza alle modifiche normative collegate all'entrata in vigore dei nuovi LEA della specialistica ambulatoriale, con deliberazione della Giunta provinciale n. 171 del 19.03.2024 sono stati ridefiniti il catalogo delle prestazioni, le compartecipazioni da parte degli utenti e la regolamentazione degli addebiti per quanto concerne la Procreazione Medicalmente Assistita (PMA), aggiornando la disciplina già contenuta nella D.G.P. n. 1414/2018, modificata dalla D.G.P. 241/2019, che aveva introdotto le prestazioni di PMA eterologa come livelli aggiuntivi di assistenza.

Alla luce di questi primi mesi di applicazione del nuovo nomenclatore tariffario sul territorio provinciale, si ritiene di dover dare seguito in modo tempestivo ad alcune modifiche e integrazioni necessarie per il corretto ed ottimale utilizzo, oltreché per la gestione delle prestazioni e delle tariffe. Tali adeguamenti sono stati richiesti dai professionisti clinici dell'Azienda sanitaria e validati dalla direzione sanitaria dell'Azienda stessa.

Die Überarbeitung berücksichtigt, und greift teilweise auch einige Vorschläge zur Anpassung und Korrektur vor, die von der Nationalen Kommission für WBS genehmigt und in den Entwurf „Änderungen und Ergänzungen zum Dekret des Präsidenten des Ministerrats vom 12. Januar 2017“ aufgenommen wurden. Diese wurden von der Konferenz der Regionen und autonomen Provinzen im Rahmen der Vereinbarung vom 23.10.2025 angenommen (Rep.-Gesetze Nr. 176/CSR vom 23. Oktober 2025).

Daher wird eine erste Aktualisierung des BLR Nr. 1070/2024 vorgeschlagen, wie in den folgenden Anhängen näher ausgeführt:

- Anlage 1: Ergänzungen, Änderungen und Streichungen im Landestarifverzeichnis (LTV) der fachärztlichen ambulanten Betreuung;
- Anlage 2: Änderungen im Tarifverzeichnis in Bereich der medizinisch unterstützten Fortpflanzung (MUF);

Abschließend wird klargestellt, dass gemäß dem Urteil des Gerichtshofs der Europäischen Union vom 26.10.2023 (Rechtssache C-307/2022, veröffentlicht im Amtsblatt der EU C/2023/1109) Artikel 15 der Verordnung (EU) 2016/679 dem Verantwortlichen die Verpflichtung auferlegt, der betroffenen Person kostenlos eine erste Kopie der verarbeiteten personenbezogenen Daten zur Verfügung zu stellen – unabhängig vom Zweck der Anfrage. Der Gerichtshof der Europäischen Union hat wie folgt festgestellt: „Im Rahmen eines Arzt-Patienten-Verhältnisses das Recht auf Erhalt einer Kopie der personenbezogenen Daten, die Gegenstand einer Verarbeitung sind, umfasst, dass der betroffenen Person eine originalgetreue und verständliche Reproduktion aller dieser Daten überlassen wird. Dieses Recht setzt voraus, eine vollständige Kopie der Unterlagen zu erhalten, die sich in der Patientenakte befinden und unter anderem diese Daten enthalten, wenn die Zurverfügungstellung einer solchen Kopie erforderlich ist, um der betroffenen Person die Überprüfung der Richtigkeit und Vollständigkeit der Daten zu ermöglichen und die Verständlichkeit der Daten zu gewährleisten. In Bezug auf die Gesundheitsdaten der betroffenen Person schließt dieses Recht jedenfalls das Recht ein, eine Kopie der Daten aus ihrer Patientenakte zu erhalten, die Informationen wie beispielsweise Diagnosen, Untersuchungsergebnisse, Befunde der behandelnden Ärzte und Angaben zu an ihr vorgenommenen Behandlungen oder Eingriffen umfasst.“

L'opera di revisione tiene anche conto, anticipandole, di alcune proposte di adeguamento e correzione che sono state approvate dalla Commissione nazionale LEA e confluite nella bozza di "Modifiche ed integrazioni al decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 12 gennaio 2017", accolte dalla Conferenza Stato- Regioni e Province Autonome, nell'intesa sancita il 23.10.2025 (Rep. Atti n. 176/CSR del 23 ottobre 2025).

Viene pertanto proposto un primo aggiornamento della D.G.P. n. 1070/2024, come dettagliato nei seguenti allegati:

- Allegato 1: inserimenti, modifiche ed eliminazioni del nomenclatore tariffario provinciale (NTP) di specialistica ambulatoriale;
- Allegato 2: modifiche del nomenclatore tariffario delle prestazioni concernenti la Procreazione Medicalmente Assistita (PMA);

Infine, alla luce della sentenza pronunciata in data 26.10.2023 dalla Corte di Giustizia dell'Unione Europea (causa C-307/2022 in GUUE C/2023/1109), si precisa che l'articolo 15 del Regolamento (UE) 2016/679 impone al titolare del trattamento l'obbligo di fornire gratuitamente all'interessato una prima copia dei dati personali oggetto di trattamento, indipendentemente dalla finalità della richiesta. Secondo la Corte di Giustizia Europea "nell'ambito di un rapporto medico/paziente, il diritto di ottenere una copia dei dati personali oggetto di trattamento implica che sia consegnata all'interessato una riproduzione fedele e intelligibile dell'insieme di tali dati. Tale diritto presuppone quello di ottenere la copia integrale dei documenti contenuti nella sua cartella medica che contengano, tra l'altro, detti dati, qualora la fornitura di una siffatta copia sia necessaria per consentire all'interessato di verificarne l'esattezza e la completezza, nonché per garantirne l'intelligibilità. Per quanto riguarda i dati relativi alla salute dell'interessato, tale diritto include in ogni caso quello di ottenere una copia dei dati della sua cartella medica contenente informazioni quali diagnosi, risultati di esami, pareri di medici curanti o eventuali terapie o interventi praticati al medesimo."

Unter Berücksichtigung höherer eigener Einnahmen und Kosten, bringt diese Maßnahme eine geschätzte zusätzliche jährliche Nettobelastung in Höhe von 5.773,00 Euro für den Haushalt des Betriebes mit sich.

Il presente provvedimento comporta una spesa aggiuntiva annua netta, tra maggiori entrate proprie e maggiori costi, stimata in 5.773,00 euro per il bilancio aziendale.

Alles dies vorausgeschickt,

Tutto ciò premesso,

beschließt

la Giunta provinciale

die Landesregierung

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Das Landestarifverzeichnis für die fachärztliche ambulante Betreuung gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1070 vom 26.11.2024, „Widerruf des Beschlusses Nr. 169/2024 und Festlegung des neuen Landestarifverzeichnis für Leistungen der fachärztlichen ambulanten Betreuung, der instrumentellen Diagnostik und der Labordiagnostik mit Wirksamkeit ab dem 30. Dezember 2024“, sowie das Tarifverzeichnis der Arbeitsmedizin werden aktualisiert. Die Änderungen und Ergänzungen sind in den folgenden Anhängen enthalten, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses sind:

1. Vengono aggiornati il nomenclatore tariffario provinciale di specialistica ambulatoriale, di cui alla D.G.P. n. 1070 del 26.11.2024, “Revoca della D.G.P. n. 169/2024 e definizione del nuovo nomenclatore tariffario provinciale delle prestazioni di assistenza specialistica ambulatoriale, di diagnostica strumentale e di laboratorio con decorrenza dal 30 dicembre 2024”, nonché il nomenclatore tariffario provinciale della Medicina del lavoro. Le modifiche ed integrazioni sono contenute nei seguenti allegati, che costituiscono parte integrante del presente provvedimento:

- ANLAGE 1 – Änderung und Ergänzung des Tarifsystems der fachärztlichen ambulanten Versorgung (Beschluss der Landesregierung Nr. 1070 vom 26.11.2024):
Teil 1: „Einfügung von Leistungen“
Teil 2: „Änderung von Leistungen“
Teil 3: „Streichung von Leistungen“
Teil 4: „Einfügung von Anmerkungen“

- ALLEGATO 1- Modifica e integrazione del nomenclatore tariffario della specialistica ambulatoriale (D.G.P. n. 1070 del 26/11/2024):
Parte 1- “Inserimento di prestazioni”,
Parte 2- “Modifica di prestazioni”
Parte 3- “Eliminazione di prestazioni”;
Parte 4- “Inserimento di note”

- ANLAGE 2 – Änderung und Ergänzung des Tarifverzeichnisses für Leistungen der medizinisch unterstützten Fortpflanzung (MUF) (BLR Nr. 171 vom 13.03.2024):
Teil 1 – „Einführung von Leistungen“
Teil 2 – „Änderung von Leistungen“

- ALLEGATO 2- Modifica e integrazione del nomenclatore tariffario della Procreazione Medicalmente Assistita (PMA) (D.G.P. n. 171 del 13/03/2024):
Parte 1 “Inserimento di prestazioni”,
Parte 2- “Modifica di prestazioni”;

2. Die Leistungen des Landeskatalogs der verschreibbaren Leistungen (LKV), die mit dem neuen LTV gemäß Anlage 1 verbunden sind, werden durch Dekret der Abteilungsdirektorin festgelegt, ebenso wie deren nachfolgende Aktualisierungen, gemäß Absatz 22, Buchstabe c) des BLR Nr. 768 vom 17. September 2024.

2. Le prestazioni del catalogo provinciale del prescrivibile (CPP), associate al nuovo NTP di cui all'Allegato 1, verranno definite con Decreto della Direttrice della Ripartizione Salute, così come i suoi successivi aggiornamenti, ai sensi del paragrafo 22, lettera c), della D.G.P. n. 768 del 17 settembre 2024.

3. Aufgrund des in der Entscheidung des Gerichtshofs der Europäischen Union vom 26.10.2023 in der Rechtssache C-307/22 (ABl. EU C/2023/1109) formulierten Rechtsgrundsatz hat der Patient das Recht, kostenlos eine erste Kopie seiner personenbezogenen Daten zu erhalten, darunter beispielsweise die Krankenakte und alle Unterlagen mit Informationen wie Diagnosen, Untersuchungsergebnisse – einschließlich digitaler Datenträger mit radiologischer Gesundheitsdokumentation (USB-Sticks und CDs mit CT-, MRT-, Röntgenaufnahmen usw.) –, Stellungnahmen behandelnder Ärzte sowie durchgeführte Therapien oder Eingriffe.
 4. Die vorliegende Maßnahme bringt ab dem Jahr 2026 eine geschätzte zusätzliche jährliche Nettobelastung in Höhe von 5.773,00 Euro für die Betriebsbilanz mit sich, resultierend aus höheren Eigeneinnahmen und gestiegenen Kosten. Die entsprechende finanzielle Deckung ist in den jeweiligen Haushaltsjahren durch die Mittel auf Kapitel U13011.0000 des Verwaltungshaushalts des Landes Südtirol gewährleistet, die im Rahmen der künftigen Zuweisungsbeschlüsse zugunsten des Sanitätsbetriebes zweckgebunden werden.
 5. Die Bestimmungen dieses Beschlusses werden ab dem 01. Januar 2026 angewandt, mit Ausnahme des obengenannten Punkt 3, der sofort umgesetzt wird.
 6. Der Sanitätsbetrieb ergreift die notwendigen Maßnahmen für die sorgfältige Überwachung der erbrachten wesentlichen Betreuungsstandards und die damit verbundenen Kosten und führt eine getrennte Erhebung der erbrachten zusätzlichen Betreuungsstandards und aller damit verbundenen Kosten durch.
 7. Die vorliegende Maßnahme wird dem Sanitätsbetrieb elektronisch übermittelt, damit er für die Implementierung und für die Übermittlung an alle internen und externen betroffenen Dienste, einschließlich der privaten, mit dem Landesgesundheitsdienst vertragsgebundenen Einrichtungen, sorgt.
 8. Der vorliegende Beschluss wird gemäß Artikel 28, Absatz 1, des Landesgesetzes
3. In virtù del principio di diritto espresso dalla Corte di Giustizia dell'Unione europea nella sentenza del 26.10.2023, causa C-307/22 (GUUE C/2023/1109), il paziente ha il diritto di ottenere gratuitamente la prima copia dei propri dati personali oggetto di trattamento, tra cui, a titolo esemplificativo, la cartella clinica e ogni documento contenente informazioni quali diagnosi, risultati di esami, inclusi i supporti digitali contenenti la documentazione sanitaria radiodiagnostica (USB e CD di TAC, RM, RX, etc.), pareri di medici curanti, terapie o interventi praticati.
 4. Il presente provvedimento comporta, a decorrere dall'anno 2026, una spesa aggiuntiva annua netta stimata pari a 5.773,00 euro per il bilancio aziendale, risultante da maggiori entrate proprie e da maggiori costi. La relativa copertura finanziaria è garantita nei rispettivi esercizi finanziari mediante gli stanziamenti iscritti al capitolo U13011.0000 del Bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, che saranno impegnati nell'ambito delle successive deliberazioni di assegnazione all'Azienda sanitaria.
 5. Le disposizioni recate dalla presente delibera si applicano a partire dal 01 gennaio 2026, ad eccezione del precedente punto 3, che trova immediata applicazione.
 6. L'Azienda sanitaria adotta le misure necessarie per il monitoraggio puntuale dei livelli essenziali di assistenza erogati e dei relativi costi e provvede alla rilevazione separata dei livelli di assistenza aggiuntivi erogati e dei relativi costi.
 7. Si trasmette digitalmente all'Azienda sanitaria il presente provvedimento, affinché provveda alla sua implementazione e diffusione a tutti i servizi interni ed esterni interessati e al privato convenzionato col Servizio sanitario provinciale.
 8. Il presente atto deliberativo verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della

Nr. 17 vom 22.10.1993, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die gegenständliche Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

Regione ai sensi dell'articolo 28, comma 1, della legge provinciale n. 17 del 22.10.1993 e ss.mm. ii., in quanto trattasi di un atto che interessa la generalità.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Allegato 1 - Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 1070 del 26/11/2024

Anlage 1 - Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 1070 vom 26.11.2024

Parte 1/Teil 1 - INSERIMENTO DI PRESTAZIONI (Allegato 1 DGP n. 1070/2024) - EINFÜHRUNG VON LEISTUNGEN (Anlage 1 BLR Nr. 1070/2024)

Tipo prestazione/ Leistungsart	Codice/ Code	Nota naz./ stat. Anmerk	Nota prov./ L. Anmerk	Descrizione	Beschreibung	Tariffa/Tarif (€)	Branca 1 / Branche 1	Branca 2 / Branche 2	Branca 3 / Branche 3	Branca 4 / Branche 4	Branca 5 / Branche 5	N. Nota / Nr. Anmerkung	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
PSA	93.08.9		I-A	STUDIO NEUROFISIOLOGICO DEL TUNNEL CARPALE. Incluso: VELOCITA' DI CONDUZIONE NERVOSA MOTORIA (93.09.1), VELOCITA' DI CONDUZIONE NERVOSA SENSITIVA (93.09.2), RISPOSTE RIFLESSE. H, F, Blink reflex, Riflesso bulbocavernoso, Riflessi esterocettivi agli arti (93.08.5). Non associabile a 93.08.A e 93.08.B	NEUROPHYSIOLOGISCHE STUDIE DES KARPALTUNNELS. Inbegriffen: MOTORISCHE NERVENLEITUNGSGESCHWINDIGKEIT (93.09.1), SENSORISCHE NERVENLEITUNGSGESCHWINDIGKEIT (93.09.2), REFLEXANTWORTEN H, F, Blinkreflex, Bulbocavernosusreflex, Exterozeptische Reflexe (93.08.5). Nicht vereinbar mit 93.08.A und 93.08.B	62,70	15	12					01/01/2026
PSA	88.92.8		I	RM MAMMARIA BILATERALE SENZA MDC	MR BRUST BEIDSEITS OHNE KM	160,10	8						01/01/2026
PSA	88.74.B		I	ELASTOGRAFIA TRANSIENTE EPATICA. Non associabile a 88.74.1 ECOGRAFIA DELL' ADDOME SUPERIORE e 88.76.1 ECOGRAFIA DELL'ADDOME COMPLETO	TRANSIENTE ELASTOGRAPHIE DER LEBER. Nicht vereinbar mit 88.74.1 ULTRASCHALL DES OBERBAUCHES und 88.76.1 ULTRASCHALL DES GESAMTEN ABDOMENS	103,70	8	10				111	01/01/2026

Parte 2/Teil 2 - MODIFICA DI PRESTAZIONI (Allegato 1 DGP n. 1070/2024) - ÄNDERUNG VON LEISTUNGEN (Anlage 1 BLR Nr. 1070/2024)

I campi modificati sono riportati in grassetto - die abgeänderten Felder sind fett gedruckt

Tipo prestazione/ Leistungsart	Nota naz./ stat. Anmerk	Nota prov./ L. Anmerk	Codice/ Code	Descrizione	Beschreibung	Tariffa prov. / Landestarif	Branca 1 / Branche 1	Branca 2 / Branche 2	Branca 3 / Branche 3	Branca 4 / Branche 4	Branca 5 / Branche 5	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
PSA	H	I	03.96.4	RADIOFREQUENZA ANTALGICA	ANTALGISCHE RADIOFREQUENZTHERAPIE	1.771,00	01	14	15			01/01/2026
ALTRO		I	OBI60	OBI (Osservazione breve intensiva)	OBI (Intensivbeobachtungseinheit)	250,00	26					01/01/2026
PSA		N	27.52	SUTURA DI LACERAZIONE DI CAVO ORALE	NAHT VON VERLETZUNGEN DER MUNDHÖHLE	23,80	17	21				01/01/2026
PSA		N	90.40.9	SOSTANZE D'ABUSO IDENTIFICAZIONE E/O DOSAGGIO DI SINGOLE SOSTANZE E RELATIVI METABOLITI. Incluso: test di screening. Non associabile a 90.40.8	SUCHTSTOFFE: IDENTIFIZIERUNG UND/ODER QUANTIFIZIERUNG VON EINZELNEN SUBSTANZEN UND METABOLITEN. Inbegriffen: Screening Nicht mit 90.40.8 vereinbar	55,20	11					01/01/2026
PSA		N	93.11.H	RIEDUCAZIONE MOTORIA INDIVIDUALE CON USO DI TERAPIE FISICHE STRUMENTALI DI SUPPORTO relativa alle "funzioni delle articolazioni, delle ossa e del movimento" secondo ICF dell'OMS e caratterizzata dall'esercizio terapeutico motorio, indipendentemente dalla tecnica utilizzata, dal mezzo in cui viene realizzato e dalle protesi, ortesi ed ausili utilizzati e dalle attività terapeutiche manuali. Per seduta di trattamento di 45 minuti con almeno 30 minuti di esercizio terapeutico. Ciclo massimo di 10 sedute	INDIVIDUELLE HEILGYMNASTIK MIT PHYSIKALISCHEN, GERÄTEUNTERSTÜTZTEN THERAPIEN bezüglich „Gelenk-, Knochen- und Bewegungsfunktionen“ gemäß ICF der WHO, die therapeutische Bewegungsübungen umfassen, unabhängig von der eingesetzten Technik, den verwendeten Hilfsmitteln, den Prothesen, Orthesen, verwendeten Behelfen sowie den manuellen Therapien. Pro 45-minütige Sitzung mit mindestens 30 Minuten therapeutischen Übungen. Zyklus höchstens 10 Sitzungen	40,20	12					01/01/2026
PSA		N	93.11.C	RIEDUCAZIONE IN GRUPPO DELLE FUNZIONI MENTALI GLOBALI secondo l'ICF. Per seduta della durata di 60 min. e caratterizzata prevalentemente dall'esercizio terapeutico cognitivo e logopedico. Ciclo massimo di 10 sedute	WIEDERERLANGUNG ALLGEMEINER KOGNITIVER FUNKTIONEN IN GRUPPENTHERAPIE gemäß ICF. Mindestens 60-minütige Sitzung mit vorwiegend therapeutischen kognitiven und logopädischen Übungen. Zyklus höchstens 10 Sitzungen	8,10	12					01/01/2026
PSA		N	93.11.9	RIEDUCAZIONE DEL PAVIMENTO PELVICO CON O SENZA BIOFEEDBACK relativa alle "funzioni genito-urinarie", incontinenza urinaria, secondo ICF dell'OMS. Per seduta della durata di 45 minuti. Ciclo fino a 10 sedute	BECKENBODENTRAINING MIT ODER OHNE BIOFEEDBACK bezüglich urogenitaler „Funktionen, Harninkontinenz“, gemäß ICF der WHO. Pro 45-minütige Sitzung. Zyklus bis zu 10 Sitzungen	40,20	12					01/01/2026
PSA		I	100.10	CERTIFICATI PER GLI SPORT AGONISTICI di cui alla tab. A del D.M. 18.02.82 (incluso: visita medica, esame delle urine, ECG)	ZEUGNISSE FÜR WETTKAMPFSPORT zugehörig der Tab. A des M.D. vom 18.02.82 (inbegriffen: ärztliche Visite, Harnuntersuchung, Elektrokardiogramm)	25,80	26					01/01/2026

Parte 2/Teil 2 - MODIFICA DI PRESTAZIONI (Allegato 1 DGP n. 1070/2024) - ÄNDERUNG VON LEISTUNGEN (Anlage 1 BLR Nr. 1070/2024)

I campi modificati sono riportati in grassetto - die abgeänderten Felder sind fett gedruckt

Tipo prestazione/ Leistungsart	Nota naz./ stat. Anmerk	Nota prov./ L. Anmerk	Codice/ Code	Descrizione	Beschreibung	Tariffa prov. / Landestarif	Branca 1 / Branche 1	Branca 2 / Branche 2	Branca 3 / Branche 3	Branca 4 / Branche 4	Branca 5 / Branche 5	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
PSA		I	90.47.6	TIPIZZAZIONE DEGLI ANTIGENI NUCLEARI ESTRAIBILI (ENA profilo) - Tariffa omnicomprensiva delle determinazioni necessarie	TYPISIERUNG DER EXTRAHIERBAREN NUKLEAREN ANTIGENE (ENA-Profil) - Allumfassender Tarif für die erforderlichen Bestimmungen	36,20	11					01/01/2026
PSA		I	91.47.D	IMMUNOFENOTIPIZZAZIONE LEUCO/LINFOCITARIA. Fino a 16 antigeni	IMMUNPHÄNOTYPISIERUNG VON LEUKO/- LYMPHOZYTEN. Bis 16 Antigene	380,60	11					01/01/2026
PSA		I	91.47.E	IMMUNOFENOTIPIZZAZIONE LEUCO/LINFOCITARIA. Fino a 24 antigeni	IMMUNPHÄNOTYPISIERUNG VON LEUKO/- LYMPHOZYTEN. Bis 24 Antigene	570,90	11					01/01/2026
PSA		I	91.47.F	IMMUNOFENOTIPIZZAZIONE LEUCO/LINFOCITARIA. Fino a 40 antigeni	IMMUNPHÄNOTYPISIERUNG VON LEUKO/- LYMPHOZYTEN. Bis 40 Antigene	951,50	11					01/01/2026
PSA		N-A	82.04	INCISIONE E DRENAGGIO DELLO SPAZIO PALMARE O TENARE. Incluso: Visita anestesiológica ed anestesia, esami pre-intervento, intervento, medicazioni, nimoazione punti, visita di controllo	INZISION UND DRAINAGE IM TENAR- UND HANDFLÄCHENBEREICH. Inbegriffen: anästhesiologische, präoperative Untersuchungen und Anästhesie, Operation, Wundversorgung, Entfernung der Nähte, Kontrollvisite	290,00	19					01/01/2026

Parte 2/Teil 2 - MODIFICA DI PRESTAZIONI (Allegato 1 DGP n. 1070/2024) - ÄNDERUNG VON LEISTUNGEN (Anlage 1 BLR Nr. 1070/2024)
I campi modificati sono riportati in grassetto - die abgeänderten Felder sind fett gedruckt

Tipo prestazione/ Leistungsart	Nota naz./ stat. Anmerk	Nota prov./ L. Anmerk	Codice/ Code	Descrizione	Beschreibung	Tariffa prov. / Landestarif	Branca 1 / Branche 1	Branca 2 / Branche 2	Branca 3 / Branche 3	Branca 4 / Branche 4	Branca 5 / Branche 5	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
PSA		I	93.05.9	TERAPIA DIETETICA. Per seduta. Incluso: valutazione dietetica, terapia educazionale per disturbi dell'alimentazione e della nutrizione. Escluso: Terapia educazionale del diabetico e dell'obeso. Per seduta individuale (93.82.1) e Terapia educazionale del diabetico e dell'obeso. Per seduta collettiva (93.82.2)	DIÄTTHERAPIE. Pro Sitzung. Inbegriffen: Diätberatung, Erziehungstherapie für Ess- und Ernährungsstörungen. Ausgenommen: Erziehungstherapie für Diabetiker und Übergewichtige. Pro Einzelsitzung (93.82.1) und Erziehungstherapie für Diabetiker und Übergewichtige. Pro Gruppensitzung (93.82.2)	17,50	12					01/01/2026
PSA		N	90.28.7	IMMUNOGLOBULINE: CATENE K E LAMBDA LIBERE	IMMUNOGLOBULINE FREIE KETTEN KAPPA UND LAMBDA	19,80	11					01/01/2026
PSA		N	90.69.2	IMMUNOFISSAZIONE	IMMUNFIXATION	33,90	11					01/01/2026
PSA		N	90.58.2	ANTICORPI ANTI ERITROCITARI [Test di Coombs diretto]	ANTI-ERYTHROZYTEN ANTIKÖRPER [direkter CoombsTest]	16,20	11					01/01/2026

Parte 3/Teil 3 - ELIMINAZIONE DI PRESTAZIONI (Allegato 1 DGP n. 1070/2024) - STREICHUNG VON LEISTUNGEN (Anlage 1 BLR Nr. 1070/2024)

Tipo prestazione/ Leistungsart	Nota naz. / nat. Anmerk.	Nota prov. / L. Anmerk.	Codice / Code	Descrizione NTP	LTV - Beschreibung	Tariffa prov. / Landestarif	Branca 1 / Branche 1	Branca 2 / Branche 2	Data ultimo giorno validità / Gültigkeitsende
PSA		I	99.16	SOMMINISTRAZIONE DI VACCINI. Somministrazione di vaccini, senza consulenza, escluso il costo dei vaccini. Le vaccinazioni somministrate secondo le indicazioni del calendario vaccinale provinciale e quelle oggetto di campagne vaccinali non sono a carico dell'utente.	VERABREICHUNG VON IMPFUNGEN. Verabreichung von Impfungen, ohne Beratung, Kosten der Impfstoffe nicht inbegriffen. Die Impfungen, die laut Landesimpfkalender verabreicht werden, und jene, die Gegenstand von Impfkampagnen sind, gehen nicht zu Lasten des Nutzers.	7,20	26		31/12/2025
PSA		I	89.08	MONITORAGGIO TERAPIA PAZIENTI ANTICOAGULATI (TAO)	ÜBERWACHUNG DER ANTIKOAGULIERTEN PATIENTEN	5,50	26		31/12/2025
TD-PS		I-A	1500.01	TRATTAMENTO RIABILITATIVO E TERAPEUTICO DI PAZIENTI CON DISTURBI PSICOSOMATICI. Per seduta. Incluso: visita medica, psicoterapia individuale e di gruppo, valutazione dei terapisti, somministrazione di terapie, terapia occupazionale e terapia fisica. Il trattamento complessivo ha una durata di 9 ore per singolo accesso giornaliero ed è inclusivo del pasto, considerato parte integrante della terapia (1 ora).	REHABILITATIONS- UND THERAPEUTISCHE BEHANDLUNG VON PATIENTEN MIT PSYCHOSOMATISCHEN STÖRUNGEN. Pro Sitzung. Inklusive: ärztliche Visite, Einzel- und Gruppenpsychotherapie, Beurteilung durch Therapeuten, Durchführung von Therapien, Beschäftigungstherapie und physikalische Therapie. Die gesamte Behandlung dauert 9 Stunden pro Zugang und schließt auch die Mahlzeit mit ein, die als therapeutischer Bestandteil gilt (1 Stunde).	194,00	23		31/12/2025
PSA	H	I	48.35	ASPORTAZIONE LOCALE DI LESIONE O TESSUTO DEL RETTO. Escluso: Biopsia del retto (48.24), Asportazione di tessuto perirettale, Fistolectomia rettale	EXZISION EINER UMSCHRIEBENEN REKTUMLÄSION ODER VON GEWEBE AUS DEM REKTUM. Ausgenommen: Rektum-Biopsie (48.24), Entfernung von perirektalem Gewebe, Exzision von pelvirektalen Fisteln	41,90	03	10	31/12/2025
PSA		I	57.39.1	CROMOCISTOSCOPIA	CHROMOZYSTOSKOPIE	73,10	25		31/12/2025
PSA	H	I	58.47	MEATOPLASTICA URETRALE	MEATUSPLASTIK DER HARNRÖHRE	105,40	25		31/12/2025
PSA		I	61.0	INCISIONE E DRENAGGIO DELLO SCROTO E DELLA TUNICA VAGINALE	INZISION UND DRAINAGE DES SKROTUMS UND DER TUNICA VAGINALIS	17,40	25		31/12/2025
PSA		I	99.15	NUTRIZIONE PARENTERALE. Nutrizione parenterale totale (TPN), nutrizione parenterale parziale. Trattamento completo per giornata. Include il trattamento domiciliare	PARENTERALE ERNÄHRUNG. Komplette parenterale Ernährung, parenterale Zusatzernährung. Umfasst auch: komplette Behandlung pro Tag. Inbegriffen die Behandlung zu Hause	93,00	26		31/12/2025

Parte 4/Teil 4 - INSERIMENTO DI NOTE (Allegato 1A DGP n. 1070/2024) - EINFÜGUNG VON ANMERKUNGEN (Anlage 1A BLR Nr. 1070/2024)

N. Nota / Nr. Anmerkung	tipo nota / Art der Anmerkung	Contenuto nota / Inhalt der Anmerkung	Data inizio validità/ Beginn der Gültigkeit
111	CONDIZIONE EROGABILITA'	Esame di secondo livello per la diagnosi e/o monitoraggio della fibrosi epatica e/o dell'ipertensione portale clinicamente significativa del paziente con epatopatia cronica avanzata o cirrosi epatica. Su indicazione specialistica.	01/01/2026
	ERBRINGUNGSBEDINGUNG	Untersuchung 2. Grades zur Diagnostik und/oder Überwachung der Leberfibrose und/oder portalen Hypertonie, klinisch signifikant, bei Patienten mit fortgeschrittener chronischer Lebererkrankung oder Leberzirrhose. Auf fachärztlicher Anweisung.	

Allegato 2: Modifiche e integrazioni del nomenclatore tariffario delle prestazioni concernenti la Procreazione Medicalmente Assistita (PMA) (Allegato B della DGP n. 171/2024)

Anlage 2: Änderungen im Tarifverzeichnis in Bereich der medizinisch unterstützten Fortpflanzung (MUF) (Anlage B vom BLR Nr. 171/2024)

Parte 1: INSERIMENTI DI NUOVE PRESTAZIONI CATALOGO "V" di cui alla DGP n. 2568/1998

Teil 1: EINFÜHRUNG VON NEUEN LEISTUNGEN KATALOG "V" nach Beschluss L.Reg. 2568/1998

Tipo prestazione / Leistungsart	Nota naz. / stat. Anmerkung	Nota prov. / L. Anmerkung	Codice / Code	Descrizione	Beschreibung	Tariffa privato pagante / Tarif für Privatzahler	Data inizio validità / Beginn der Gültigkeit
V	RH	T	200.05	SELEZIONE DI SPERMATOZOI CON P- ICSI	AUSWAHL DER SPERMIEN MIT P-ICSI	210,30	01/01/2026

Parte 2: MODIFICHE DI PRESTAZIONI CATALOGO "V" di cui alla DGP n. 2568/1998 (i campi modificati sono riportati in grassetto)

Teil 2: ÄNDERUNGEN DER LEISTUNGEN KATALOG "V" nach Beschluss L.Reg. 2568/1998 (die abgeänderten Felder sind fett gedruckt)

Tipo prestazione / Leistungsart	Nota naz. / stat. Anmerkung	Nota prov. / L. Anmerkung	Codice / Code	Descrizione	Beschreibung	Tariffa privato pagante / Tarif für Privatzahler	Data inizio validità / Beginn der Gültigkeit
V	RH	T	200.02	TEST DI FRAMMENTAZIONE DNA SPERMATOZOI	DNA FRAGMENTIERUNG SPERMIEN	284,20	01/01/2026

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

MAYR MICHAEL
SCHROTT LAURA
CAPODAGLIO SILVIA

04/11/2025 13:09:52
04/11/2025 13:07:46
04/11/2025 13:03:27

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 05/11/2025 12:43:43 Il Direttore dell'Ufficio spese
TACCHINARDI MARTA

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/11/2025

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/11/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/11/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma